

### *Standardinformationsblatt für Pauschalreiseverträge*

Bei der Ihnen angebotenen Kombination von Reiseleistungen handelt es sich um eine Pauschalreise im Sinne der Richtlinie (EU) 2015/2302. Daher können Sie alle EU-Rechte in Anspruch nehmen, die für Pauschalreisen gelten. Das Unternehmen **alltours flugreisen gmbh** trägt die volle Verantwortung für die ordnungsgemäße Durchführung der gesamten Pauschalreise. Zudem verfügt das Unternehmen **alltours flugreisen gmbh** über die gesetzlich vorgeschriebene Absicherung für die Rückzahlung Ihrer Zahlungen und, falls der Transport in der Pauschalreise inbegriffen ist, zur Sicherstellung Ihrer Rückbeförderung im Fall seiner Insolvenz.

#### **Wichtigste Rechte nach der Richtlinie (EU) 2015/2302**

- Die Reisenden erhalten alle wesentlichen Informationen über die Pauschalreise vor Abschluss des Pauschalreisevertrags.
- Es haftet immer mindestens ein Unternehmer für die ordnungsgemäße Erbringung aller im Vertrag inbegriffenen Reiseleistungen.
- Die Reisenden erhalten eine Notruftelefonnummer oder Angaben zu einer Kontaktstelle, über die sie sich mit dem Reiseveranstalter oder dem Reisebüro in Verbindung setzen können.
- Die Reisenden können die Pauschalreise – innerhalb einer angemessenen Frist und unter Umständen unter zusätzlichen Kosten – auf eine andere Person übertragen.
- Der Preis der Pauschalreise darf nur erhöht werden, wenn bestimmte Kosten (zum Beispiel Treibstoffpreise) sich erhöhen und wenn dies im Vertrag ausdrücklich vorgesehen ist, und in jedem Fall bis spätestens 20 Tage vor Beginn der Pauschalreise. Wenn die Preiserhöhung 8 % des Pauschalreisepreises übersteigt, kann der Reisende vom Vertrag zurücktreten. Wenn sich ein Reiseveranstalter das Recht auf eine Preiserhöhung vorbehält, hat der Reisende das Recht auf eine Preissenkung, wenn die entsprechenden Kosten sich verringern.
- Die Reisenden können ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten und erhalten eine volle Erstattung aller Zahlungen, wenn einer der wesentlichen Bestandteile der Pauschalreise mit Ausnahme des Preises erheblich geändert wird. Wenn der für die Pauschalreise verantwortliche Unternehmer die Pauschalreise vor Beginn der Pauschalreise absagt, haben die Reisenden Anspruch auf eine Kostenerstattung und unter Umständen auf eine Entschädigung.
- Die Reisenden können bei Eintritt außergewöhnlicher Umstände vor Beginn der Pauschalreise ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten, beispielsweise wenn am Bestimmungsort schwerwiegende Sicherheitsprobleme bestehen, die die Pauschalreise voraussichtlich beeinträchtigen.
- Zudem können die Reisenden jederzeit vor Beginn der Pauschalreise gegen Zahlung einer angemessenen und vertretbaren Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten.
- Können nach Beginn der Pauschalreise wesentliche Bestandteile der Pauschalreise nicht vereinbarungsgemäß durchgeführt werden, so sind dem Reisenden angemessene andere Vorkehrungen ohne Mehrkosten anzubieten. Der Reisende kann ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten, wenn Leistungen nicht gemäß dem Vertrag erbracht werden und dies erhebliche Auswirkungen auf die Erbringung der vertraglichen Pauschalreiseleistungen hat und der Reiseveranstalter es versäumt, Abhilfe zu schaffen.
- Der Reisende hat Anspruch auf eine Preisminderung und/oder Schadenersatz, wenn die Reiseleistungen nicht oder nicht ordnungsgemäß erbracht werden.
- Der Reiseveranstalter leistet dem Reisenden Beistand, wenn dieser sich in Schwierigkeiten befindet.
- Im Fall der Insolvenz des Reiseveranstalters oder – in einigen Mitgliedstaaten – des Reisevermittlers werden Zahlungen zurückerstattet. Tritt die Insolvenz des Reiseveranstalters oder, sofern einschlägig, des Reisevermittlers nach Beginn der Pauschalreise ein und ist die Beförderung Bestandteil der Pauschalreise, so wird die Rückbeförderung der Reisenden gewährleistet. Die **alltours flugreisen gmbh** hat eine Insolvenzabsicherung mit der **Swiss Re International SE**, Niederlassung Deutschland, Arabellastraße 30, 81925 München, Tel.: +49 89 3844-0, E-Mail Kontakt: <https://corporatesolutions.swissre.com/forms/>. Die Reisenden können diese Einrichtung kontaktieren, wenn ihnen Leistungen aufgrund der Insolvenz von der **alltours flugreisen gmbh** verweigert werden.

**Formblatt zur Unterrichtung  
des Reisenden bei einer Pauschalreise nach  
§ 651a des Bürgerlichen Gesetzbuchs**

Bei der Ihnen angebotenen Kombination von Reiseleistungen handelt es sich um eine Pauschalreise im Sinne der Richtlinie (EU) 2015/2302.

Daher können Sie alle EU-Rechte in Anspruch nehmen, die für Pauschalreisen gelten. Das Unternehmen schauinsland-reisen gmbh trägt die volle Verantwortung für die ordnungsgemäße Durchführung der gesamten Pauschalreise.

Zudem verfügt das Unternehmen schauinsland-reisen gmbh über die gesetzlich vorgeschriebene Absicherung für die Rückzahlung Ihrer Zahlungen und, falls der Transport in der Pauschalreise inbegriffen ist, zur Sicherstellung Ihrer Rückbeförderung im Fall seiner Insolvenz.

**Wichtigste Rechte nach der Richtlinie (EU) 2015/2302**

- Die Reisenden erhalten alle wesentlichen Informationen über die Pauschalreise vor Abschluss des Pauschalreisevertrags.
- Es haftet immer mindestens ein Unternehmer für die ordnungsgemäße Erbringung aller im Vertrag inbegriffenen Reiseleistungen.
- Die Reisenden erhalten eine Notruftelefonnummer oder Angaben zu einer Kontaktstelle, über die sie sich mit dem Reiseveranstalter oder dem Reisebüro in Verbindung setzen können.
- Die Reisenden können die Pauschalreise – innerhalb einer angemessenen Frist und unter Umständen unter zusätzlichen Kosten – auf eine andere Person übertragen.
- Der Preis der Pauschalreise darf nur erhöht werden, wenn bestimmte Kosten (zum Beispiel Treibstoffpreise) sich erhöhen und wenn dies im Vertrag ausdrücklich vorgesehen ist, und in jedem Fall bis spätestens 20 Tage vor Beginn der Pauschalreise. Wenn die Preiserhöhung 8 % des Pauschalreisepreises übersteigt, kann der Reisende vom Vertrag zurücktreten. Wenn sich ein Reiseveranstalter das Recht auf eine Preiserhöhung vorbehält, hat der Reisende das Recht auf eine Preissenkung, wenn die entsprechenden Kosten sich verringern.
- Die Reisenden können ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten und erhalten eine volle Erstattung aller Zahlungen, wenn einer der wesentlichen Bestandteile der Pauschalreise mit Ausnahme des Preises erheblich geändert wird. Wenn der für die Pauschalreise verantwortliche Unternehmer die Pauschalreise vor Beginn der Pauschalreise absagt, haben die Reisenden Anspruch auf eine Kostenerstattung und unter Umständen auf eine Entschädigung.
- Die Reisenden können bei Eintritt außergewöhnlicher Umstände vor Beginn der Pauschalreise ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten, beispielsweise wenn am Bestimmungsort schwerwiegende Sicherheitsprobleme bestehen, die die Pauschalreise voraussichtlich beeinträchtigen.
- Zudem können die Reisenden jederzeit vor Beginn der Pauschalreise gegen Zahlung einer angemessenen und vertretbaren Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten.
- Können nach Beginn der Pauschalreise wesentliche Bestandteile der Pauschalreise nicht vereinbarungsgemäß durchgeführt werden, so sind dem Reisenden angemessene andere Vorkehrungen ohne Mehrkosten anzubieten. Der Reisende kann ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten (in der Bundesrepublik Deutschland heißt dieses Recht „Kündigung“), wenn Leistungen nicht gemäß dem Vertrag erbracht werden und dies erhebliche Auswirkungen auf die Erbringung der vertraglichen Pauschalreiseleistungen hat und der Reiseveranstalter es versäumt, Abhilfe zu schaffen.
- Der Reisende hat Anspruch auf eine Preisminderung und/oder Schadenersatz, wenn die Reiseleistungen nicht oder nicht ordnungsgemäß erbracht werden.
- Der Reiseveranstalter leistet dem Reisenden Beistand, wenn dieser sich in Schwierigkeiten befindet.
- Im Fall der Insolvenz des Reiseveranstalters oder – in einigen Mitgliedstaaten – des Reisevermittlers werden Zahlungen zurückerstattet. Tritt die Insolvenz des Reiseveranstalters oder, sofern einschlägig, des Reisevermittlers nach Beginn der Pauschalreise ein und ist die Beförderung Bestandteil der Pauschalreise, so wird die Rückbeförderung der Reisenden gewährleistet. schauinsland-reisen gmbh hat eine Insolvenzabsicherung mit Zurich Insurance plc Niederlassung Deutschland abgeschlossen. Die Reisenden können diese Einrichtung oder gegebenenfalls die zuständige Behörde (Zurich Insurance plc Niederlassung Deutschland, Credit Lines, Platz der Einheit 2, 60327 Frankfurt, Tel. 0049 69 7115-0; Email: [service@zurich.de](mailto:service@zurich.de)) kontaktieren, wenn ihnen Leistungen aufgrund der Insolvenz von schauinsland-reisen gmbh verweigert werden.

Webseite, auf der die Richtlinie (EU) 2015/2302 in der in das nationale Recht umgesetzten Form zu finden ist: [www.umsetzung-richtlinie-eu2015-2302.de](http://www.umsetzung-richtlinie-eu2015-2302.de)

## **Formulár na poučenie cestujúceho o paušálnom zájazde podľa § 651a nemeckého Občianskeho zákonníka.**

V prípade kombinácie cestovných služieb, ktoré Vám boli ponúknuté, ide v zmysle smernice (EÚ) 2015/2302 o paušálny zájazd.

Z toho dôvodu môžete využiť všetky práva poskytované v rámci EÚ, ktoré platia pre paušálne zájazdy. Schauinsland-reisen GmbH nesie plnú zodpovednosť za riadne vykonanie celého zájazdu.

Okrem toho disponuje Schauinsland-reisen GmbH zákonom predpísaným poistením pre prípad vrátenia Vašich platieb a pokiaľ je v zájazde zahrnutá doprava, potom aj poistením na pokrytie nákladov na Vašu spätnú cestu, pokiaľ sa spoločnosť ocitne v platobnej neschopnosti.

Najdôležitejšie práva podľa smernice (EÚ) 2015/2302:

- Cestujúci dostane všetky podstatné informácie o zájazde pred uzatvorením zmluvy o zájazde.
- Vždy je najmenej jeden subjekt zodpovedný za riadne poskytnutie všetkých cestovných služieb zahrnutých v zmluve.
- Cestujúci dostanú telefónne číslo pre prípad núdze alebo kontaktné údaje, na ktoré sa môžu obrátiť, ak sa budú chcieť spojiť s organizátorom cesty alebo s cestovnou kanceláriou/cestovnou agentúrou.
- Cestujúci môžu previesť zájazd – počas primeranej lehoty a prípadne s podmienkou úhrady dodatočných nákladov – na inú osobu.
- Cena zájazdu môže byť zvýšená len vtedy, ak dôjde k zvýšeniu niektorých nákladov (napr. cien pohonných hmôt) a ak je to výslovne stanovené v zmluve, v každom prípade ale najneskôr 20 dní pred začiatkom zájazdu. Ak zvýšenie ceny prekročí 8 % ceny zájazdu, môže cestujúci od zmluvy odstúpiť. Ak si organizátor cesty vyhradí právo na zvýšenie ceny, má cestujúci právo na zníženie ceny, ak sa tieto náklady znížia.
- Cestujúci môžu odstúpiť od zmluvy bez toho, aby boli povinní platiť akýkoľvek poplatok v súvislosti s odstúpením, pričom im budú vrátené všetky platby, ak sa niektorá z podstatných súčastí zájazdu s výnimkou ceny podstatne zmení. Ak cestu zruší subjekt, ktorý je za poskytnutie zájazdu zodpovedný, pred jej začatím, majú cestujúci nárok na náhradu nákladov a prípadne na odškodnenie.
- Cestujúci môžu v prípade vzniku mimoriadnych okolností pred začatím zájazdu odstúpiť od zmluvy bez toho, aby boli povinní platiť akýkoľvek poplatok v súvislosti s odstúpením, napr. ak sú v cieľovej destinácii vážne problémy s bezpečnosťou, ktoré môžu zájazd negatívne ovplyvniť.
- Okrem toho môžu cestujúci kedykoľvek pred začatím zájazdu odstúpiť od zmluvy v prípade zaplatenia primeraného a zdôvodniteľného poplatku.
- Ak po začatí zájazdu nemôžu byť riadne splnené podstatné časti zájazdu, musia byť cestujúcemu ponúknuté náhradné služby bez dodatočných nákladov. Cestujúci môže od zmluvy odstúpiť (v Spolkovej republike Nemecko sa toto právo nazýva „výpoved“) bez toho, aby by bol povinný platiť akýkoľvek poplatok, pokiaľ nie sú služby poskytované v súlade so zmluvou a táto skutočnosť má podstatný vplyv na plnenie dohodnutého zájazdu a súčasne usporiadateľ cesty neurobí včas nápravu.

- Cestujúci má nárok na zľavu z ceny a/alebo náhradu škody, pokiaľ nie sú cestovné služby poskytované vôbec alebo nie sú poskytované riadne.
- Usporiadateľ poskytne cestujúcemu pomoc, pokiaľ sa cestujúci dostane do ťažkostí.
- V prípade platobnej neschopnosti usporiadateľa alebo – v niektorých členských štátoch – sprostredkovateľa zájazdu sa platby vracajú. Ak nastane platobná neschopnosť usporiadateľa alebo, ak je to relevantné, sprostredkujúcej cestovnej kancelárie alebo cestovnej agentúry, po začatí zájazdu a ak je jej súčasťou doprava, je spätná doprava cestujúceho garantovaná. Schauinsland-reisen GbmH, uzatvorila poistenie pre prípad platobnej neschopnosti v spoločnosti Zurich Insurance plc, Niederlassung Deutschland. Cestujúci môžu túto inštitúciu kontaktovať na nasledujúcich údajoch: (Zurich Insurance plc, Niederlassung Deutschland, Credit Lines, Platz der Einheit 2, 60327 Frankfurt, Tel. 0049 69 7115-0; Email: [service@zurich.de](mailto:service@zurich.de)), ak im nebudú poskytované plnenia z dôvodu platobnej neschopnosti spoločnosťou schauinsland-reisen GbmH.

Webová stránka, na ktorej možno nájsť smernicu (EÚ) 2015/2302 vo forme uzákonenej vo vnútroštátnom práve: [www.umsetzung-richtlinie-eu2015-2302.de](http://www.umsetzung-richtlinie-eu2015-2302.de)

Poznámka: Uvedený dokument je preložený neodborným prekladom.